Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

SKLEP SVETA 2011/273/SZVP

z dne 9. maja 2011

o omejevalnih ukrepih proti Siriji

(UL L 121, 10.5.2011, str. 11)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Izvedbeni sklep Sveta 2011/302/SZVP z dne 23. maja 2011	L 136	91	24.5.2011
►**M2**	Izvedbeni sklep Sveta 2011/367/SZVP z dne 23. junija 2011	L 164	14	24.6.2011

popravljena z:

►**C1** Popravek, UL L 164, 24.6.2011, str. 20 (2011/302/SZVP)

▼B

SKLEP SVETA 2011/273/SZVP

z dne 9. maja 2011

o omejevalnih ukrepih proti Siriji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska unija je 29. aprila 2011 izrazila globoko zaskrbljenost zaradi razmer v Siriji ter napotitve vojaških in varnostnih sil v številna sirijska mesta.

(2) Unija je strogo obsodila nasilno zatiranje mirnih protestov, vključno z uporabo streliva, mirnih protestov na različnih koncih Sirije, ki je imelo za posledico smrt več protestnikov, ranjene osebe in samovoljna pridržanja, ter pozvala sirijske varnostne sile, da se vzdržijo zatiranja.

(3) Glede na resnost razmer bi bilo treba uvesti omejevalne ukrepe proti Siriji in osebam, odgovornim za nasilno zatiranje civilnega prebivalstva v Siriji.

(4) Za izvajanje določenih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Državljanom držav članic je prepovedano Siriji prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati orožje in drug vojaški material vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za navedeno, pa tudi opremo, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo; prav tako je to prepovedano početi z ozemelj držav članic ali s plovili, ki plovejo pod zastavo držav članic, ali z njihovimi zrakoplovi, ne glede na to, ali so predmeti po poreklu z ozemelj držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

(a) zagotavljati, neposredno ali posredno, tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve, povezane s predmeti iz odstavka 1 ali povezane z dobavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo takih predmetov, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v ali za uporabo v Siriji;

(b) zagotavljati, neposredno ali posredno, financiranje ali finančno podporo v zvezi s predmeti iz odstavka 1, vključno še posebej subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takih predmetov ali za zagotavljanje povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v ali za uporabo v Siriji;

▼B

(c) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a) ali (b).

Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:

(a) oskrbo in tehnično pomoč, ki je namenjena izključno za podporo ali uporabo s strani Opazovalnih sil Združenih narodov za razrešitev (UNDOF);

(b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne vojaške opreme ali opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo in je namenjena izključno za humanitarno ali zaščitno uporabo ali za programe Združenih narodov (ZN) in Evropske unije za vzpostavljanje institucij ali za operacije Evropske unije in ZN za krizno upravljanje;

(c) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja Evropske unije in njenih držav članic v Siriji;

(d) zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških storitev in drugih storitev v zvezi s takšno opremo ali takšnimi programi in operacijami;

(e) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi s to opremo ali takšnimi programi in operacijami,

pod pogojem, da je takšen izvoz in takšno pomoč vnaprej odobril zadevni pristojni organ.

2. Člen 1 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih samo za osebno uporabo v Sirijo začasno izvozijo osebje ZN, osebje Evropske unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev, humanitarni in razvojni delavci ter povezano osebje.

Člen 3

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da osebam, odgovornim za nasilno zatiranje civilnega prebivalstva v Siriji, in osebam, povezanim z njimi, ki so navedene na seznamu v Prilogi, preprečijo vstop na njihova ozemlja ali tranzit preko njihovih ozemelj.

2. Odstavek 1 nobene države članice ne zavezuje k temu, da lastnim državljanom odkloni vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 ne vpliva na primere, v katerih posamezno državo članico zavezuje določena mednarodnopravna obveznost, in sicer:

(a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;

(b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, ki jo skličejo ZN ali pa je pod njihovim okriljem;

▼B

(c) v skladu z večstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah, ali

(d) v skladu z Lateransko pogodbo, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.

4. Odstavek 3 se uporablja tudi v primerih, ko je država članica država gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

5. Svet je ustrezno obveščen o vseh primerih, ko posamezna država članica odobri izjemo v skladu z odstavkoma 3 ali 4.

6. Države članice lahko odobrijo izjeme od ukrepov, uvedenih na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje utemeljeno z nujnimi humanitarnimi potrebami ali udeležbo na medvladnih srečanjih, vključno s tistimi, ki jih podpira Unija ali jih gosti država članica, ki predseduje OVSE, na katerih poteka politični dialog, ki neposredno spodbuja demokracijo, človekove pravice in pravno državo v Siriji.

7. Država članica, ki želi dovoliti izjeme iz odstavka 6, o tem pisno uradno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta pošlje pisni ugovor v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlagani izjemi. Če eden ali več članov Sveta ugovarja, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da se predlagana izjema odobri.

8. Kadar posamezna država članica na podlagi odstavkov 3, 4, 6 in 7 osebam s seznama v Prilogi dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit preko njega, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo dano, ter na osebe, na katere se nanaša.

Člen 4

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v njihovi lasti, z njimi razpolagajo ali so pod nadzorom oseb, odgovornih za nasilno zatiranje civilnega prebivalstva v Siriji, ter z njimi povezanih fizičnih ali pravnih oseb in subjektov s seznama v Prilogi.

2. Fizičnim ali pravnim osebam ali subjektom s seznama v Prilogi ne smejo biti neposredno ali posredno dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri.

3. Pristojni organ države članice lahko pod pogoji, za katere meni, da so primerni, dovoli sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z določenimi sredstvi ali gospodarskimi viri, potem ko je ugotovil, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) nujni za osnovne potrebe oseb, navedenih v Prilogi, in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih gospodarskih služb;

▼B

(b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in nadomestil za nastale stroške povezane z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno ohranjanje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, ali

(d) nujni za kritje izrednih izdatkov, pod pogojem, da je pristojni organ o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati posebno dovoljenje, uradno obvestil pristojni organ drugih držav članic in Komisijo vsaj dva tedna pred izdajo dovoljenja.

Država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi tega odstavka.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, izvedenega pred datumom uvrstitve fizične ali pravne osebe ali subjekta iz člena 4(1) na seznam iz Priloge, ali sodbe sodišča ali upravne sodbe ali arbitražne sodbe, izdane pred tem datumom;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšnim zasegom ali priznane kot veljavne v takšni sodbi, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;

(c) zaseg ali sodba ni v korist fizičnim ali pravnim osebam ali subjektom, navedenim v Prilogi, in

(d) priznanje zasega ali sodbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Odstavek 1 ne preprečuje imenovani osebi ali subjektu, da plača zapadlo plačilo po pogodbi, ki je bila sklenjena pred uvrstitvijo te osebe ali subjekta na seznam, pod pogojem, da je zadevna država članica ugotovila, da oseba ali subjekt iz odstavka 1 plačila ne prejme neposredno ali posredno.

6. Odstavek 2 se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:

(a) obresti ali drugi dohodki na teh računih ali

(b) zapadla plačila po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bile sklenjene ali so nastale pred datumom, ko je za te račune začel veljati ta sklep,

pod pogojem, da se za takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej uporablja odstavek 1.

▼B

Člen 5

1. Svet na predlog države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko sestavi in spremeni seznam iz Priloge.

2. Svet o svojem sklepu, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam obvesti zadevno osebo ali subjekt, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer navedeni osebi ali subjektu da možnost, da predloži pripombe.

3. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet ponovno pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo ali subjekt.

Člen 6

1. V Prilogi so navedeni razlogi za uvrstitev zadevnih oseb in subjektov na seznam.

2. Priloga vključuje tudi informacije, potrebne za ugotavljanje istovetnosti zadevnih oseb ali subjektov, če so te informacije na voljo. Pri osebah lahko ti podatki vključujejo imena, vključno z vzdevki, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Pri subjektih lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

Člen 7

Da bi bili ukrepi iz tega sklepa čim bolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države k sprejetju omejevalnih ukrepov, podobnih ukrepom iz tega sklepa.

Člen 8

Ta sklep se uporablja v obdobju 12 mesecev. Redno se pregleduje. Sklep se podaljša ali po potrebi spremeni, če Svet meni, da njegovi cilji niso bili doseženi.

Člen 9

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

▼M1

▼C1

PRILOGA

SEZNAM OSEB IN SUBJEKTOV IZ ČLENOV 3 IN 4

►M2 A. ◄ **Osebe**

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Bashar Al-Assad	Rojen 11. septembra 1965 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: D1903	Predsednik republike; odredbodajalec in izvajalec zatrtja protestnikov.	23.5.2011
2.	Maher (tudi Mahir) Al-Assad	Rojen 8. decembra 1967; št. diplomatskega potnega lista: 4138	Poveljnik 4. divizije armade, član centralnega poveljstva stranke Baas, pomemben član republikanske garde; brat predsednika Bašarja Al-Assada, glavni vodja nasilja nad protestniki.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (tudi Mamlouk)	Rojen 19. februarja 1946 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: 983	Načelnik sirske splošne obveščevalne službe; vpleten v nasilje nad protestniki.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (tudi Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Minister za notranje zadeve; vpleten v nasilje nad protestniki.	9.5.2011
5.	Atej (tudi Atef, Atif) Najib		Nekdanji načelnik službe za politično varnost v Deri; bratranec predsednika Bašarja Al-Assada, vpleten v nasilje nad protestniki.	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluf (tudi Hafez Makhlouf)	Rojen 2. aprila 1971 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: 2246	Polkovnik in vodja enote na območju Damaska v splošni obveščevalni službi; bratranec predsednika Bašarja Al-Assada, blizu Maherju Al-Assadu; vpleten v nasilje nad protestniki.	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (tudi Mohammed Dib Zeitoun)	Rojen 20. maja 1951 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: D000001300	Vodja službe za politično varnost; vpleten v nasilje nad protestniki.	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Načelnik službe za politično varnost v Banyasu, vpleten v nasilje nad protestniki v Baidi.	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	Rojen 10. julija 1969 v Damasku; št. potnega lista: 454224	Sirski poslovnež; povezan z Maherjem Al-Assadom; bratranec predsednika Bašarja Al-Assada; financira režim in tako omogoča nasilje nad protestniki.	9.5.2011

▼C1

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Rojen leta 1953 v Hami; št. diplomatskega potnega lista: D0005788	Vodja sirske vojaške obveščevalne službe; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		Vodja obveščevalne službe sirskih letalskih sil; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	Rojen 3. maja 1953 v Deri; št. diplomatskega potnega lista: D000000887	Načelnik enote za podeželje na območju Damaska v sirski vojaški obveščevalni službi; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Rojen 18. junija 1962 v Kerdali; št. potnega lista: 88238	Vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom kot član milice *shabiha*.	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	Rojen 1. marca 1961 v Latakiji; št. potnih listov: 86449 in 842781	Vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom kot član milice *shabiha*.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Rojen 15. januarja 1950 v Al-Madehlehu v Tartusu	Namestnik načelnika štaba za varnost in obveščanje; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Rojen leta 1941	Vodja sirskega državnega varnostnega urada; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar′	Rojen 10. decembra 1938	Podpredsednik Sirije; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Rojen 10. aprila 1937 (ali 20. maja 1937) v Hami; št. diplomatskega potnega lista: 0002250	Namestnik podpredsednika Sirije za državno varnost; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	Rojen 20. maja 1966; št. potnega lista: 002954347	Svak Maherja Al-Assada; poslovnež in lokalni zastopnik več tujih družb; financira režim in tako omogoča nasilje nad protestniki.	23.5.2011
20.	Iyad (tudi Eyad) Makhlouf	Rojen 21. januarja 1973 v Damasku; št. potnega lista: N001820740	Brat Ramija Makhloufa in uradnik splošne obveščevalne službe, vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom.	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		Svetovalec predsednika za strateške zadeve; vpleten v nasilje nad civilnim prebivalstvom	23.5.2011

▼C1

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
22.	Dawud Rajiha		Načelnik štaba oboroženih sil, odgovoren za vojaško posredovanje pri nasilju nad miroljubnimi protestniki.	23.5.2011
23.	Ihab (tudi Ehab, Iehab) Makhlouf	Rojen 21. januarja 1973 v Damasku; št. potnega lista: N002848852	Podpredsednik podjetja SyriaTel in skrbnik podjetja Ramija Makhloufa v ZDA; financira režim in tako omogoča nasilje nad protestniki.	23.5.2011

▼M2

24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al Himma SHALISH)	rojen leta 1951 ali 1946 v Kardahi	vodja službe za varnost predsednika; udeležen v nasilju nad protestniki; bratranec v prvem kolenu Basharja Al Asada	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		direktor Military Housing Establishment; zagotavlja financiranje režima; bratranec v prvem kolenu predsednika Basharja Al Asada	23.6.2011
26.	poveljnik brigadir Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, MohammadAli; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	datum rojstva: 1. september 1957; kraj rojstva: Yazd, Iran	generalni poveljnik iranske revolucionarne garde, vpleten v zagotavljanje opreme in podpore sirskemu režimu pri zatiranju protestov v Siriji	23.6.2011
27.	general major Qasem SOLEIMANI; alias Qasim SOLEIMANY		poveljnik iranske revolucionarne garde (IRGC - Qods), vpleten v zagotavljanje opreme in podpore sirskemu režimu pri zatiranju protestov v Siriji	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	letnica rojstva: 1963; kraj rojstva: Teheran, Iran	namestnik poveljnika iranske revolucionarne garde, vpleten v zagotavljanje opreme in podpore sirskemu režimu pri zatiranju protestov v Siriji	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		poslovni partner Maherja Al Asada; zagotavlja financiranje režima	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL-QUWATLI)		poslovni partner Maherja Al Asada; zagotavlja financiranje režima	23.6.2011

▼**M2**

B. **Subjekti**

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Bena Properties		pod nadzorom Ramija Makhloufa; zagotavlja financiranje režima	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus tel.: 963 112110059 / 963112110043 faks: 963 933333149	pod nadzorom Ramija Makhloufa; zagotavlja financiranje režima	23.6.2011
3.	Hamcho International; (alias Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus tel.: 963 112316675 faks: 963 112318875 spletno mesto: www.hamshointl.com e-pošta: info@hamshointl.com in hamshogroup@yahoo.com	pod nadzorom Mohammada Hamcha ali Hamsha; zagotavlja financiranje režima	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		podjetje za javne gradnje, pod nadzorom Riyada Shalisha in Minstrstva za obrambo; zagotavlja financiranje režima	23.6.2011